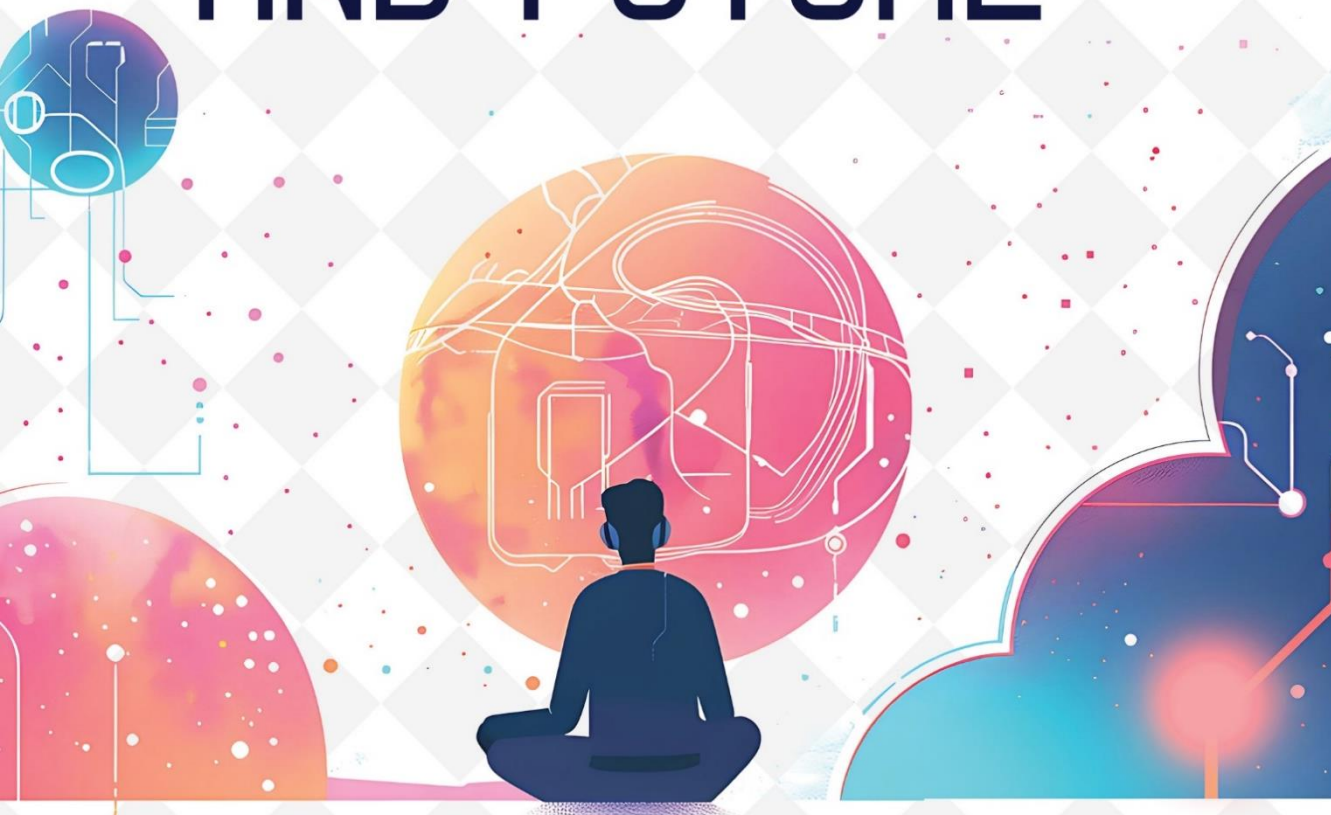
ICoDH
International Conference on Digital Humanities

KBM INDONESIA

Digital Humanities & SDGs

INNOVATIONS, CHALLENGES, AND FUTURE



Dr. Ade Abdul Hak, S.Ag., S.S., M.Hum., CIQnR.
Prof. Usep Abdul Matin, S.Ag., M.A. (Leiden), M.A. (Duke), Ph.D. | Dr. Ida Farida, MLIS.
Dr. Siti Amsariah, M.Ag. | Dr. Minatur Rokhim, M.A. | Dr. Zakiya Darojat, M.A.
Prof. Dr. Darsita Suparno, M.Hum. | Inayatul Chusna, M.Hum. | Siti Maryam, M.Hum.
Dr. Nurul Aini, S.Pd., M.Pd.

DIGITAL HUMANITIES & SDGs

INNOVATIONS, CHALLENGES, AND FUTURE

WRITERS

Dr. Ade Abdul Hak, S.Ag., S.S, M.Hum., ClQnR.
Prof. Usep Abdul Matin, S.Ag., M.A. (Leiden), M.A. (Duke), Ph.D.
Dr. Ida Farida, MLIS.
Dr. Siti Amsariah, M.Ag.
Dr. Minatur Rokhim, M.A.
Dr. Zakiya Darojat, M.A.
Prof. Dr. Darsita Suparno, M.Hum.
Inayatul Chusna, M.Hum.
Siti Maryam, M.Hum.
Dr. Nurul Aini, S.Pd., M.Pd.

EDITOR AND CONVENER

Prof. Usep Abdul Matin, S.Ag., M.A. (Leiden), M.A. (Duke), Ph.D.

KBM INDONESIA

PENERBIT KBM INDONESIA
adalah penerbit dengan misi memudahkan proses penerbitan buku-buku penulis di tanah air Indonesia, serta menjadi media *sharing* proses penerbitan buku.

DIGITAL HUMANITIES & SDGs

Innovations, Challenges, And Future

Copyright @ 2025 By Dr. Ade Abdul Hak, S.Ag. S.S, M.Hum., CIQnR.dkk

All right reserved

Penulis

Dr. Ade Abdul Hak, S.Ag., S.S, M.Hum., CIQnR.
Prof. Usep Abdul Matin, S.Ag., M.A. (Leiden), M.A. (Duke), Ph.D.
Dr. Ida Farida, MLIS.
Dr. Siti Amsariah, M.Ag.
Dr. Minatur Rokhim, M.A.
Dr. Zakiya Darojat, M.A.
Prof. Dr. Darsita Suparno, M.Hum.
Inayatul Chusna, M.Hum.
Siti Maryam, M.Hum.
Dr. Nurul Aini, S.Pd., M.Pd.

Desain Sampul

Aswan Kreatif

Tata Letak

Husnud Diniyah

Editor and Convener

Prof. Usep Abdul Matin, S.Ag., M.A., M.A., Ph.D.

Reviewers

Ameylia Putri Hariyanto, Ardan Abimanyu, Fitrah Audi
Maharany Asmara Darma, Mohamad Bintang Sulistyo, Muhammad Rizki Pratama, Novi Supriani, Putri Anggraini, Syakara Febina, Zahra Safira, dan Zaki Hidayat
Background isi buku di ambil dari https://www. freepik. com/

Official

Depok, Sleman-Jogjakarta (Kantor)
Penerbit KBM Indonesia
Anggota IKAPI/No. IKAPI 279/JTI/2021
081357517526 (Tlpn/WA)

Website

https://penerbitkbm. com
www. penerbitbukumurah. com

Email

naskah@penerbitkbm. com

Distributor

https://penerbitkbm. com/toko-buku/

Youtube

Penerbit KBM Sastrabook

Instagram

@penerbit. kbmindonesia
@penerbitbukujogja

QRSBN: 62-0174-02859-5
Cetakan ke-1, Desember 2025
17,6 x 25 cm, viii + 740 halaman

Isi buku diluar tanggung jawab penerbit
Hak cipta merek KBM Indonesia sudah terdaftar di DJKI-Kemenkumham dan isi buku dilindungi undang-undang.

Dilarang keras menerjemahkan, memfotokopi, atau
memperbanyak sebagian atau seluruh isi buku ini
tanpa seizin penerbit karena beresiko sengketa hukum

Sanksi Pelanggaran Pasal 113

Undang-Undang No. 28 Tahun 2014 Tentang Hak Cipta

i. Setiap Orang yang dengan tanpa hak melakukan pelanggaran hak ekonomi sebagaimana dimaksud dalam Pasal 9 ayat (1) huruf i untuk Penggunaan Secara Komersial dipidana dengan pidana penjara paling lama 1 (satu) tahun dan/atau pidana denda paling banyak Rp 100. 000. 000 (seratus juta rupiah).

ii. Setiap Orang yang dengan tanpa hak dan/atau tanpa izin Pencipta atau pemegang Hak Cipta melakukan pelanggaran hak ekonomi Pencipta sebagaimana dimaksud dalam Pasal 9 ayat (1) huruf c, huruf d, huruf f, dan/atau huruf h untuk Penggunaan Secara Komersial dipidana dengan pidana penjara paling lama 3 (tiga) tahun dan/atau pidana denda paling banyak Rp 500. 000. 000,00 (lima ratus juta rupiah).

iii. Setiap Orang yang dengan tanpa hak dan/atau tanpa izin Pencipta atau pemegang Hak Cipta melakukan pelanggaran hak ekonomi Pencipta sebagaimana dimaksud dalam Pasal 9 ayat (1) huruf a, huruf b, huruf e, dan/atau huruf g untuk Penggunaan Secara Komersial dipidana dengan pidana penjara paling lama 4 (empat) tahun dan/atau pidana denda paling banyak Rp 1. 000. 000. 000,00 (satu miliar rupiah).

iv. Setiap Orang yang memenuhi unsur sebagaimana dimaksud pada ayat (3) yang dilakukan dalam bentuk pembajakan, dipidana dengan pidana penjara paling lama 10 (sepuluh) tahun dan/atau pidana denda paling banyak Rp 4. 000. 000. 000,00 (empat miliar rupiah).

PREFACE

It is with profound honour and great pleasure that we present this ISBN-registered book, a collection of scholarly papers originating from the International Conference organized by the Faculty of Adab and Humanities, UIN Syarif Hidayatullah Jakarta. This volume represents a compilation of academic works that reflect intellectual vigour, cultural understanding, and interdisciplinary collaboration among scholars from various parts of the world.

The International Conference, themed "Digital Humanities and Sustainable Development Goals (SDGs)", was designed as an academic forum to explore the intersection between digital transformation and the humanities in addressing global sustainability challenges. Through the insightful discussions and scholarly contributions compiled in this book, we witness the vital role of the humanities in interpreting, preserving, and innovating human knowledge in the digital era. This publication thus stands as a testament to our shared commitment to advancing global education, research, and cultural dialogue.

We extend our highest appreciation to the Rector of UIN Syarif Hidayatullah Jakarta, Prof. Asep Saepudin Jahar, M.A., Ph.D., for his visionary leadership and continuous encouragement in supporting international academic collaboration. His dedication to strengthening the global presence of UIN Jakarta has greatly inspired the academic community to engage actively in research and scholarly exchange.

Our heartfelt gratitude also goes to the Dean of the Faculty of Adab and Humanities, Dr. Ade Abdul Hak, S.Ag., S.S., M.Hum., and to the Vice Deans, particularly Prof. Dr. Usep Abdul Matin, S.Ag., M.A. (Leiden), M.A. (Duke), Ph.D., as the convener of the event and the editor of the papers, for their administrative supports, and unwavering motivations throughout the planning and implementation process. We also express our sincere thanks to the Head of the Faculty Administrative Office, whose organizational assistance has been invaluable in ensuring the smooth execution of this program.

We are deeply honoured by the participation of our distinguished speakers: Prof. Mohd Sanaullah and Prof. Naushad Ali PM from Aligarh Muslim University (India); Prof. Dr. Oman Fathurrahman, M.Hum., and Dr. Alfida, S.Ag., S.IP., MLIS. from UIN Syarif Hidayatullah Jakarta (Indonesia); Dr. Fathallah Muhammad Fathallah Zaqiziq from Al-Azhar University (Egypt); Prof. Khaled Mustafa Karam from Suez University (Egypt); and Myrthe de Vree, Ph.D. from Amsterdam University (The Netherlands). Their intellectual insights and cross-cultural perspectives have enriched the quality of this international forum and inspired our faculty members and students alike.

Special appreciation is also extended to the moderators, comprised of dedicated lecturers from the Faculty of Adab and Humanities, who skilfully guided each session with professionalism and insight, ensuring dynamic and productive academic discussions. We likewise convey our warmest thanks to the International Webinar Organizing Committee, consisting of faculty members, administrative staff, and enthusiastic students, whose teamwork, diligence, and devotion have been the cornerstone of this event's success from preparation and coordination to the final publication of this book.

We firmly believe that this collection of papers not only documents the outcomes of a meaningful academic gathering but also contributes to the ongoing discourse on how the humanities and digital technology intersect in the pursuit of sustainable global development. May this book serve as an inspiration for future researchers, educators, and students to continue fostering innovation, collaboration, and intercultural understanding in their scholarly endeavours.

Jakarta, October 17^{h}, 2025

On Behalf of the Editorial Team
Faculty of Adab and Humanities
UIN Syarif Hidayatullah Jakarta

TABLE OF CONTENTS

PREFACE i

TABLE OF CONTENTS iii

CHAPTER 1 WELCOMING REMARKS 1

Welcoming Speech of the International Webinar "Digital Humanities & SDGs: Innovations, Challenges, and Future" by Rector of UIN Syarif Hidayatullah Jakarta 2

Welcoming Remarks of the International Webinar "Digital Humanities & SDGs: Innovations, Challenges, and Future" by Dean of the Faculty of Adab and Humanities, UIN Syarif Hidayatullah Jakarta 5

CHAPTER 2 CONTRIBUTOR'S PAPER 7

Anthropocene, Sustainability, and Literature: Perspectives of Recount and Recourse in Arabic Literary Traditions 8

DREAMSEA and the Future of Ethno-Philology: Digital Preservation of Southeast Asian Manuscripts (2017–2024) 14

Digital Humanities and the Sustainable Development Goals: Innovation, Challenges, and the Future 21

Can Artificial Intelligence Be Creative? A Comparative Assessment of Conceptual Metaphors in AI-Generated and Human-Written Poems on Climate Change 30

Building a Sustainable Tomorrow: India's Initiatives Toward Achieving the Sustainable Development Goals 38

Held by History, Carried by Hope: Reconstructing Collective Memory and Belonging among Dutch Indo Youth through Transnational Dialogue 46

Digital Humanities and Digital Libraries as Catalysts for the Sustainable Development Goals (SDGs) 54

CHAPTER 3 HISTORY OF ISLAMIC CIVILIZATION 61
Influenza Medicine in the *Tetamba* Manuscript: Integrating Digital Humanities for Global Sustainable Health 62
A Semantic Study of the Concept of Love in the Manuscript "Ghāyati al-Maṭlūbi fī Maḥabbati al-Mahbūb" by Imam Abd Al-Ghani Ibn Al-Nabulusiy Al-Hanafiy 85
CHAPTER 4 ARABIC LITERATURE 96
Reduction in English And Arabic: A Contrastive Analysis 99
Representation of the Face of Gaza in the Short Story "*'Ahd Sharkhah min Syamaali Ghazzah*" and Digital Media: A Sociology of Literature Study (SDG 16) 110
The Critical Discourse Analysis of Teun Van Dijk On the Israel-Iran Conflict News In Al Jazeera Net 119
Code Switching and Code Mixing in The Song Mawlaya by Maher Zain: A Perspective on The Digitalization of The Arabic Language in The Era of Digital Humanities for The Achievement of SDGs 131
Ecocentrism vs Anthropocentrism: Environmental Ethics in the Poetry of al-Mashini and Ahmad Syauqi 143
The Representation of Social Inequality in The Short Story "*Tabliyyah Min As-Sama*': A Sociological Literary Analysis by Lucien Goldmann 157
The Expressive Approach to Disability Poetry: A Study of al-Ma'arri and Milton's Elegies 167
Instagram as a Tool for Informal Arabic Learning:Supporting Quality and Inclusive Education (SDG 4) 180
Political Critique in the Poem Lā Tasytaril 'Abda Illā wal-'Ashā Ma'ahu by al-Mutanabbī: A Roland Barthes Semiotic Study 192
Revitalization of Kerinci Language and Culture through Digitization of Siulak Traditional Advice in the Midst of Global Language Dominance 201
Humanity Under Siege: A Comparative Critical Discourse Analysis of Gaza Food Crisis Coverage in Al Jazeera and CNN 217
Altruism in the Digital Short Story *Lailatun Ghāba 'Anhā al-Qamar* by Najīb al-Kīlānī: A Psychological Study in the Context of Digital Humanities 228

Gender Injustice Against Women in *Imra'at al-Ḥamqā'* by Nizār Qabbānī 239
The Transformation of Qur'anic Exegesis (*Tafsir*) on Social Media: A Case Study of the Instagram Account adihidayatofficial 261
Diplomacy for Peace in Gaza: A Critical Discourse Analysis of Anis Matta's Speech at the 2024 OIC Summit 269
Orientalism in Ghassan Kanafani's Short Story 'Al-Qamis Al-Masrhq' (Edward Said's Postcolonial Studies) 280
Semiotic Meaning of Mahabbatu Iblis Lillah Poem by Jalaluddin Rumi in The Book of Al-Matsnawi and Its Contribution To SDGS 289
Estrangement in Modern Arabic Novel a Case Study of Elias Khoury's the Broken Mirrors Sinalcol 298
Representation of Social Inequality in *Qasas Qasirah* by Najib Mahfuz: A Paul Ricoeur Hermeneutics Study 311
Philological Study of the "Risālah Fī Kaifiyāt Ar-Ratīb" an Explanation of "Ar-Ratīb", Revealing the Zikir Ratīb Saman by Syaikh Abd Al-Samad Al-Falimbani 320
Directive Speech Acts in the Short Story "*Thabliyah Minas Sama*" by Yusuf Idris 331
Antonymic Style and Its Function in Building the Wholeness of the Qur'anic Discourse in Surah Maryam 339
The Representation of Social Inequality in the Novel Asywāk by Sayyid Quthb: A Study of Gramsci's Hegemony 360
Trends in Arabic Comparative Literature Studies 2014-2024: A Bibliometric Analysis 369
Tiktok And Language Identity of Hadramaut Arabs in Indonesia 383

CHAPTER 5 LITERARY SCIENCES 395
Digital Transformation in The Hands of Students: A Study E-book Application of Innovation Attributes 396
The Influence of Innovation Diffusion Dimensions on The Adoption of Touch & Go Mobile Library Services at UIN Syarif Hidayatullah Library Jakarta 408
Artificial Intelligence and College Student's Information Seeking Behavior: A Review Based on the Berrypicking Approach 422

The Urgency of Acquisition in Saving Historical Archives at UIN Syarif Hidayatullah Jakarta 432
Efforts to Improve the Competence of Non-Library Science Graduate Librarians in the UIN Jakarta Environment 445
Constructive Online Learning: Virtual Learning Environments as Catalysts for Self-Efficacy and Motivation 455
Mapping Local Food Resources of The Baduy Tribe With A Digital Humanities Approach To Achieve Sustainable Development Goals (SDGs) 467
When Students Don't Know What to Look For: A Study of ChatGPT'S Role in Overcoming the Anomaly of Knowledge 476

CHAPTER 6 TRANSLATION 489

An Analysis of Imagery in the Translation of the Book *Khulāṣat Ta'ẓīm al-'Ilm* by Shalih al-Ushaimi: A Stylistic Review 490
Equivalents of Arabic Diplomatic Terms into Indonesian from the Book Mustalahāt Al-Diplūmāsiyyah 500
The Role of Youtube's Automatic Subtitles in The Song *"Tasnau Al-Mustahil"* In Supporting Inclusive Education 510
Translation Techniques and Methods in the Arabic–Indonesian Rendering of the Children's Story *Yahya Al-'Adl* by Aisha Farhana 519
Style and Imagery in "The Book of Al-Dardīr '*Alā Qiṣṣah al-Isrā' wa al Mi'rāj* Translated by Sholeh Ibn Darim" 527
Error Analysis of Automatic Translation in Google Chrome: A Case Study of Al-Jazeera.net News Texts 536
Strengthening Literacy in Fiqh Material in the Book 160 *Su'ālan wa Jawāban Ḥawla Ṣalātika* by Khalid bin Ali Al- Juraisy 551
The Translation Quality of M. Abdul Ghofar in *Kitāb Al-Jāmi' fī Fiqh An-Nisā'* by Shaykh Kamil Muhammad Uwaidah 561
Source Text Meaning Analysis in YouTube's Auto-Translated Caption 572
Improving the Translation Quality of DeepL Translate in Sports News: A Technique-Based Analysis on Alarabiyyah.Net 583

CHAPTER 7 ENGLISH LITERATURE 603
Reimagining Coexistence: Human and AI in *Atlas* (2024) 604
Brain Rot as A Cognitive Crisis: How Is Digital Culture Destroying the Future of Education? 616
Resistance to Misogyny and Media Coverage in Ahed Tamimi's *They Called Me a Lioness* 626
Humor in Digital Memes: A Study of Pragmatic Deviance 640
Classroom Without Walls: Reimagining Humanities Literacy Through A Digital Lens 653
Breaking Conventional Literary Norms: Literary Innovations in Cyber Literature 663
Digital Storytelling for Kids and Digital Humanism: A Linguistic Descriptive Analysis 677
CHAPTER 8 DA'WAH MANAGEMENT 689
Digital Humanities in Islamic Education: Strengthening Values Internalization Toward SDGs 4 (Quality Education) 690
The Role of Muslim Women in Digital Da'wah Content Production: A Content Analysis Study on Tiktok Platform 699
When Pop Culture Meets Spiritual Messages: How Anime Transform Da'wah Communication on Instagram? 709
Integrating the *Tabarok* Method and Digital Media in *Tahfidz* Classes: A Humanistic Islamic Education Strategy Towards the SDGs 721
Digital Literacy Education in the Family to Support SDG'S 730